

請申請團體同時提交文件的軟復本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：銀齡養生薈

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 聖雅各福群會中西區長者地區中心
(英文) St. James Settlement C&W District Elderly Community Centre
- (B) 註冊地址(中文)： 香港皇后大道中 345 號上環市政大廈 11 樓
註冊地址(英文)： 11/F, Sheung Wan Municipal Services
(必須填寫) Building, 345 Queen's Road Central, HK
通訊地址：
(如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2805 1250 傳真號碼： 2815 4866

- (D) 本機構是：
 根據《 社團 條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
 為 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) <u> </u> (英文) <u> </u>	姓名：(中文) <u> </u> (英文) <u> </u>
職位： <u> </u>	職位： <u> </u>
聯絡電話號碼： <u> </u>	聯絡電話號碼(內部用)： <u> </u> 聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ <u> </u>
傳真號碼： <u> </u>	傳真號碼： <u> </u>
電郵地址： <u> </u>	電郵地址： <u> </u>

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 1)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。請列出上次相同活動的申請以及在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)：

上次相同活動的申請：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
------	------	---------	------

1.

新近的三次申請：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
------	------	---------	------

- | | | | | |
|----|--------------------|----------------------|----------|---------------|
| 1. | 兄弟在心中·
躍動計劃 | 2019年6月至
2020年2月 | \$32,985 | 21/2019-2020 |
| 2. | 耆樂皮影戲 -
正能量傳遞計劃 | 2019年6月至
2019年12月 | \$38,300 | 22/2019-2020 |
| 3. | 跨越「婆媳」的牆 | 2018年7月至
2019年2月 | \$22,735 | 131/2018-2019 |

2. 合辦者/協辦者/機構的資料(適用於與其他機構/區議會合作舉辦的活動)

合辦/協辦機構名稱/ 聯絡人姓名/電話號碼/ 傳真號碼/電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書; 見附錄 II)	中西區區議會長者服務工作小組
2. 協辦機構 (請附同意書; 見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱：銀齡養生薈

(B) 性質：社會服務

(C) 目的：
1. 提升長者對健康及養生的關注。
2. 提高長者對食療、湯水的認知。
3. 透過送暖行動為地區獨居/兩老長者添上暖意。

(D) 推行日期及時間／推行期：2019年7月至2020年3月

(E) 策劃／籌備期：2019年7月

(F) 申請資助額：17,140元

(G) 舉辦地點：中心或區內場地

(H) 內容：
1. 四季養生食療工作坊 (4次)
2. 養生運動工作坊 (4次)
3. 送暖行動 - 湯水/節氣食品篇 (6次)

(I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數／觀眾人數：
參加者／受惠者：600 義工： 工作人員： (受薪/非受薪)
表演者／講者： 嘉賓： 其他：

(K) 宣傳和推廣方法：

(L) 預計效益／成果
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
(1)100%長者完成訓練後明白養生的重要性。
(2)90%長者願意於訓練完成後願意持續進行養生運動。
(3)

*請刪去不適用者

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
宣傳及推廣	2019年7月至8月
四季養生食療工作坊(4次)	2019年8月至2020年3月
養生運動工作坊 (4次)	2019年8月至2020年3月
送暖行動 - 湯水/節氣食品篇(6次)	2019年8月至2020年3月

(N) 門票分配方法(如適用)：

(1) 公開分配

- 經政府部門 (如民政事務處、康樂及文化事務署場地)
(預計數量：_____張)
- 經區議會秘書處分發予區內相關團體* (預計數量：_____張)
- 經區議員分發 (預計數量：_____張)
- 提供 10 張門票予區議員#
- 機構自行公開分發
分發方式：_____
- (預計數量：_____張)

(2) 非公開分配

- 機構自行向指定服務受眾提供 (如學校、長者中心)
- 團體名稱：_____ (預計數量：_____張)
- 團體名稱：_____ (預計數量：_____張)
- 團體名稱：_____ (預計數量：_____張)

*如申請機構屬地區藝術文化團體，須免費提供兩成門票予區議秘書處，以便安排透過社會福利署分派各區內團體(如社福機構)。

#如申請機構屬地區藝術文化團體，須另外提供最少 10 張門票予區議員。

開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵			0
內部資源			0
贊助和捐贈			0
其他			0
預算收入總額(A)			0

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
籌備及宣傳期						
橫額式背幕	1	600	600	600		
四季養生食療工作坊 (4 次, 每次 2 小時)						
課程導師費	8	300/hr	2,400	2,400		
活動物資	/	500	500	500		
養生運動工作坊 (4 次, 每次 2 小時, 每次 30 人)						
場地租用	4	250	1,000	1,000		
工作坊導師費	8	300/hr	2,400	2,400		
參加者紀念品	120	12	1,440	1,440		
活動物資 (毛巾、太極劍、健力球)	/	1,500	1,500	1,500		
送暖行動 – 湯水 / 節氣食品篇 (6 次, 每次 50 人)						
活動物資 (杯、碟、碗、卡紙...)	/	500	500	500		
湯水/食品食材	300	15	4,500	4,500		
養生小錦囊	300	5	1,500	1,500		
雜項	/	800	800	800		
總額：			(B)17,140	(C)17,140		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 17,140 = (B)\$ 17,140 - (A)\$ 0

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)


	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a))									

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「」。
(請填寫銀行戶口的英文名稱)

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：
獲授權人姓名：
職位：
日期：



高級經理
- 6 MAY 2019



* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549